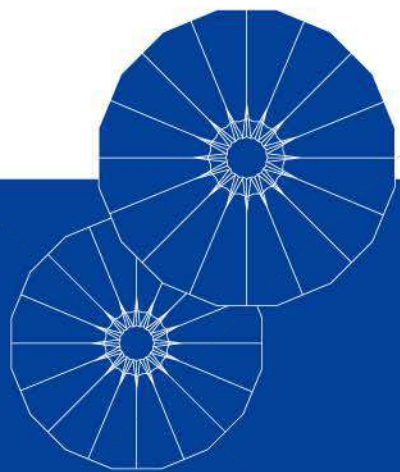




偃等來唱
ngai' nen' loi' cong mi' nung

美濃

高雄市立
歷史博物館
KAOHSIUNG
MUSEUM OF HISTORY



展高雄系列專刊



偃等來唱
ngai'nen'loi'cong mi'nung'

美濃

高雄市立歷史博物館
KAOHSIUNG MUSEUM OF HISTORY

指導單位 / 高雄市政府文化局

主辦單位 / 高雄市立歷史博物館

協辦單位 / 國立臺灣歷史博物館、高雄市政府客家事務委員會、美濃客家文物館
美濃區農會、美濃國中、美濃國小、旗美社區大學、美濃農村田野學會
美濃愛鄉協進會、月光山雜誌社、南洋台灣姐妹會、鍾理和文教基金會

借展人 / 連偉志、謝宜文、鍾舜文、謝榮瑤



藍衫、板條、紙傘，是多數人認識的
“美濃”。

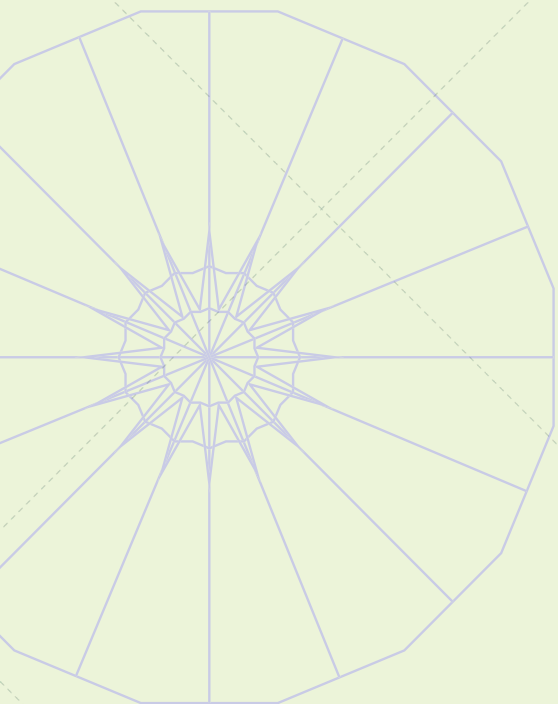
從美濃人的生命樂章，看見山稜如何
屏障客家族群，水的刻痕如何傳遞文
化傳統。

從美濃地的空間紋理，看見當代美濃
如何譜出獨特的文化地景。

一同以在地的旋律走讀美濃，感受其
新舊交織出的客庄魅力。



高雄市立
歷史博物館
KAOHSIUNG
MUSEUM OF HISTORY

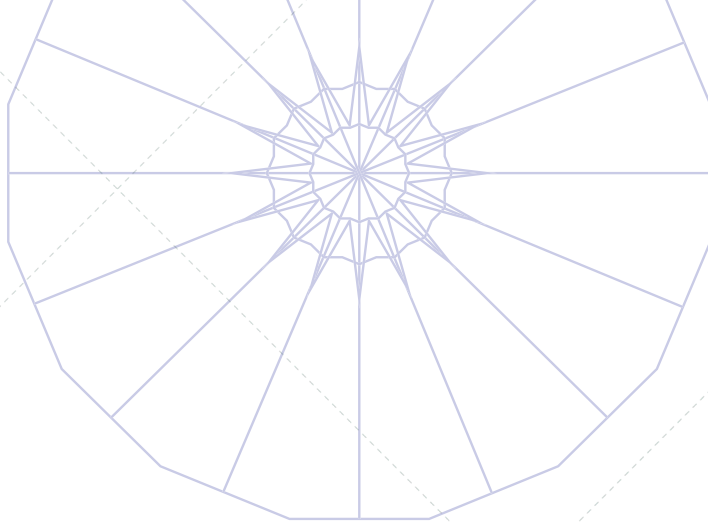


目錄

1 序 PAGE 4

2 展覽專文 PAGE 6

3 關於本展 PAGE 9



4 美濃的底蘊 PAGE 10

4.1 序曲・開庄 PAGE 11

瀾濃拓墾傳說

義民・移民

烈日照我

4.2 土與水的神聖樂章 PAGE 22

與水共生、由土滋養

土地伯公的守護

水神河伯的祭儀

山水樂音：美濃客家八音

4.3 悠揚的客家小調 PAGE 34

來自土地的文學

淬煉王牌運動員

5 凝視當代美濃 PAGE 39

5.1 昂揚的生命獨奏曲 PAGE 39

人、土地與物產

走過 80 載的綠色黃金傳奇

產業帶來的環境危機

5.2 硬頸進行曲 PAGE 50

還我祖產運動

反水庫運動、黃蝶祭

抗議砂石場運動

5.3 醞釀的新旋律：新文化運動 PAGE 62

紮根美濃

舊客、新客：都是美濃人

聽美濃唱新歌：在地新思維

5.4 映象美濃 PAGE 68



高雄市立
歷史博物館
KAOHSIUNG
MUSEUM OF HISTORY

1 序

Foreword

董事長序

探索高雄的多樣面貌

隨 2010 年縣市合併，高雄成為一個嶄新的名詞，同時它也是一個複數名詞。高雄市自原有的高雄市行政區外，新加入了 27 個地區，讓高雄市變得更精采、更有發展實力。然而我們也謹慎思考，過去這些以「高雄縣」之名所經歷的歲月，以及所累積的深厚文史內涵等特色，不應於時序更迭與都市發展的影響下，隨身份名字的改變而受到冷落。

為此，高雄市立歷史博物館（以下簡稱高史博）特別策劃「『展』高雄」系列展，希望將原高雄縣 27 個地區的文史特色轉化為展覽內容，帶領民眾深入認識這些地區的精彩內涵。嶄新高雄的多元豐富性將是未來城市發展的最佳資產，期由形式提升到實質、由外在化為內在，創造一個多元和諧的高雄新都。

2017 年，高史博改制為行政法人後，表徵著本市文化政策的突破，恰巧述說高雄城市下一段歷史的變遷與成長。而此「『展』高雄」系列展覽專輯付梓成書，為高雄蘊含的資產特色做一個全面性的導覽介紹，讓民眾深入探索高雄的多樣面貌，發現更多引人入勝的地區生命力。

高雄市專業文化機構董事長

林思伶

館長序

品讀高雄的文化底蘊

高雄有著深厚的歷史文化與豐富的自然資產，山、海、河三者交織形成特有而殊異於其他城市的美麗天然景觀。開發之初，高雄人即與大自然結緣，由於大地之母的哺育，讓高雄市由早期的農、漁村一路發展，成為今天繁華現代的大都會。

本館位處高雄早期繁華地區中心的舊市府建築內，1998 年開館後，以保存並發揚高雄地區歷史文化為工作目標，更成為臺灣第一座由地方政府經營的歷史博物館。是以，本館自 2011 年起，始推出「『展』高雄」系列特展，以博物館為平臺，整合地方文史工作、教育體系、社區團體等資源，將原高雄縣地區之各類特色內涵轉化為展覽內容，讓大眾藉以品讀高雄的文化底蘊。

本系列迄今，「美濃」特展為第 9 檔特展。多數人熟知的美濃形象可能是藍衫、板條和油紙傘，而特展從美濃的空間紋理，看見當代美濃如何譜出獨特的文化地景；從美濃人的生命樂章，看見山稜如何屏障客家族群，水的刻痕如何傳遞文化傳統。一同以在地的旋律走讀美濃，感受其新舊交織出的客庄魅力。

特別感謝所有協助本系列特展的文史工作者、社區協會、行政區公所，以及地方耆老，提供豐富多元的資訊，充實展覽內容，謹以此刊，敬表謝意。期許高史博行政法人化後，能以彈性多元的組織型態，串起更多跨域跨界的合作交流，引領高史博逐步邁向保存高雄文史最經典的知識庫，以及高雄最具代表性的城市文化館。

高雄市立歷史博物館代理館長

王御風

2 展覽專文

Preface

2019 美濃客家風

美濃客家文物館導覽志工隊長 林勝雄

自國道 10 號由西往東約 33 公里，下交流道往美濃走，沿途，頓時覺得心神安寧，精神舒暢，真的是「走上走下，唔當美濃山下」。美濃開庄 283 年了；自「金」字面山、靈山、雙峰山、月光山、「人」字山、笠山、尖山、茶頂山、龍頭山、獅形頂、大小龜山，再加北側的「楠梓仙溪」、東南邊的「荖濃溪」，將美濃圍成「盆地」的農業山城，因而成為高雄的後花園。

美濃獨特的文化有多種面向，含括農作產業、工藝藝術、伙（夥）房、伯公信仰等，以及豐富的無形、有形文化資產。客家文化在臺灣是少數民族存有的生活文化，而美濃山城早年交通不便，外來的文化不易進入，美濃也因此保存客家原鄉濃厚的客家元素。

民以食為天，美濃知名的常年作物有水稻（美濃米 147 號）、白玉蘿蔔、橙蜜小番茄、地瓜葉（健康菜）、野蓮（美濃特產）、各種豆類等，外銷水果有月光山木瓜、老北蕉等，客家美食、傳統的點心更是常在國宴菜單上出現。在美濃經營了約 80 年的菸葉，曾是美濃最有經濟價值的作物，近年失去了市場，菸樓頹廢了，菸葉文化也走進產業歷史。

美濃廣為人知的工藝有藍衫、油紙傘等。藍衫是客家文化元素象徵之一，雖然在日常生活中消失了，但常見於表演活動上。現今臺灣，僅

有美濃生產油紙傘，已成為本地工藝重要代表，油紙傘意謂「有子傘」，客家女孩出嫁帶傘到夫家，表示祝福、期盼「早生貴子」。窯、陶、書法、美術、音樂（客家八音、美濃山歌）在美濃各有一片天，跟美濃客家生活結合在一起，各種協會團體應邀在外演出，頗能傳承客家文化精神。

「伙（夥）房」，在客家話中指稱族人聚居的院子。美濃建庄 283 年（起於清朝乾隆元年，西元 1736 年），百年來，美濃客家人同宗同姓的凝聚力很強，「祖在堂、神在廟」，客家伙房的祖堂倫理文化仍深印在家族心中。而「伯公」就如同閩南地區裡的「土地公、福德正神」信仰一般，客家人視「伯公」為家鄉的守護神，族人的生活與其息息相關，數座「伯公壇」被指定為市定古蹟，相關祈福儀式更被列為民俗文化資產。

現今交通方便了，促進了文化交流的頻繁，社會結構的變化、科技的運用、「速成」生活文化的衝擊，美濃的傳統客家文化價值觀、平衡點，隨著時空在轉變。感謝高雄市立歷史博物館，設展「偃等來唱美濃」，讓美濃客家文化在博物館留下歷史痕跡，今又推出此展覽專刊，讓美濃風土和客家文化得以廣泛流傳，特以此文感謝貴館。

展美濃－動身吧！以地方之名

高雄市立歷史博物館館員 / 策展人 莊書豪

1980 年代解嚴前後，臺灣本土意識抬頭，多元文化逐漸斬露頭角。文建會時期「社區總體營造」的政策推導下，「由下而上」的政策理念企圖翻轉過去正統的、威權式的文化治理方式。博物館也從國家民族的文化認同表徵以及知識權威象徵的神壇走下，地方型博物館以及關於地方的展覽成為解放地方社會與解構地方知識的重要基地。2010 年，高雄縣市正式合併，農業高雄與工業高雄成為新生命共同體，「展高雄」系列特展即是本館因應縣市合併所策劃的系列特展。



美濃平原空拍照 齊柏林攝 / 高雄市政府都市發展局提供

「美濃」，位處高屏地區六堆客家文化圈，因為天然環境的屏障，文化內聚力相對較高，堪稱南臺灣客家文化的蛋黃區，「客家莊」是一般人對他的印象。「藍衫」、「板條」、「菸業」、「紙傘」等元素不斷在其他展示被再現。如何跳脫「傳統客家人」的框架，進一步捕捉「當代美濃人」的多元樣貌，試圖與一般大眾產生共鳴，是此次特展最大的挑戰。

回顧美濃發展歷程，美濃溪及荖濃溪的氾濫問題使得水資源成為生活的要角。聚落拓墾階段留下不少地理風水的傳說，當地的信仰對象、祭典空間也與長年水患有高度正相關。日本殖民時期，現代化的進程雖然解決了水患問題，但也象徵國家全面且系統性地掌控水資源及土地，外地移居的族群與在地居民產生資源的競合矛盾。

市場經濟進入傳統農村後，農業生產型態以「獲利條件」作為選擇作物的基準，背後的動機即是希望自家子弟可以透過教育翻轉身分。然而追求利潤的同時，環境也受到一定程度的破壞。既之而來的水庫政策與環境威脅，讓美濃有機會重新檢視人地關係，從社會運動的激情，走向社區運動的紮根，回歸人與土地的對話。「人與環境的互動」串連著傳統及當代美濃，透過「地理環境」、「族群互動」、「民俗信仰」、「產業影響」、「國家政策」到「社會運動」、「在地紮根」等面向，期待觀者能隱約窺見「美濃精神」。美濃不只是客家，而是多元族群及新舊世代的行動堆疊，在當代用不同的方式愛護鄉土，進行新的美濃文化運動。

回望自己的家鄉，如果不記得它的樣子，動身吧！



美濃空拍照 齊柏林攝 / 高雄市政府都市發展局提供

3 關於本展

About

高雄市美濃區，昔稱瀾濃。沿著台 28 線進入美濃，可以遠眺由山稜所交織的天際線，懷抱著盎然的沖積平原。山的屏障維繫著客家傳統，水的刻痕傳遞著近 300 年的文化底蘊。這裡的子民、故事、音樂與得天獨厚的地理環境相互輝映，充滿層次感，傳統客庄精神和當代美濃學於此共譜獨特的文化地景。

「甞等來唱美濃」，是美濃人的生命樂章，期待大家一同用在地節奏走讀美濃，感受百年美濃的文化能量與生活態度。



高雄市立
歷史博物館
KAOHSIUNG
MUSEUM OF HISTORY

4 美濃的底蘊

History and Culture of Meinong



美濃中正湖空拍照（局部） 齊柏林攝 / 高雄市政府都市發展局提供

高雄市立
歷史博物館
KAOHSIUNG
MUSEUM OF HISTORY

4.1 序曲・開庄

Prelude – the Beginning

彌濃拓墾傳說

Legends of Early Settlement in Meinong

相傳美濃地理為三面環山，一面臨水的少見風水寶地，北方月光山、雙峰山為主山，青龍東偎茶頂山、白虎西踞旗尾山、美濃溪及荖濃溪漫流的美濃平原則為正穴。

鄭氏王朝看準地理條件在水底坪建明月樓，藉以藏匿武器及訓練文武奇才；龍精（蛇山）與龜精（龜山）傳說，述說先民辛苦的治水故事；大清皇朝為保江山，命地理師用計破壞龍肚地理的傳說；白馬名家傳奇；黃驥雲考取進士功名的故事…等等，隱然揭示美濃地區的不凡之處。

傳說是先民理解過去、紀錄歷史的一種方式，可視為長輩對後代子孫成龍成鳳的心理投射，無論是用何種版本口傳至今，都是近300年來美濃人期待落地生根、安居樂業的不變心願。

高雄市立
歷史博物館
KAOHSIUNG
MUSEUM OF HISTORY



高雄市政府
歷史博物館
KAOHSIUNG
MUSEUM OF HISTORY

下淡水河寫著我等介族譜

詞：鍾永豐 曲：林生祥

阿太介阿太太介時節
下淡水河撩刁起雄
武洛莊水打水桴
偌等介祖先趨上毋趨下
尋啊到美濃山下（重複）

佢等打林築柵撿石做堀
將厥片殘山剩水
變啊做好山好水
佢等緊手緊腳做細食粗
結果田坵
田坵滿園青溜（重複）

奉請 今晨吉期
開基福神 新壇甫竣
偌等同心誠意 祭告山川
懇祈上蒼 佑此土可大亦因可久
將奕世於瀾濃
（瀾濃莊開基碑文末段）

今晨吉期（呀）
開基福神新壇甫竣
偌等（呀）
同心誠意祭告山川

偌等（呀）懇祈上蒼佑此土
可大 亦因可久將奕世於瀾濃

祖先驚過愁過揸擔行過
竭命犁過介這條下淡水河
厥條餵飽田坵餵飽五穀
餵飽偌等介下淡水河
流流傳傳時斂時浦
寫著偌等介族譜（重複）

曾祖母的曾曾祖母時節
下淡水河頑皮使惡
武洛莊水打水冲
我們的祖先到處奔波
找到美濃山下（重複）

他們伐林做柵撿石做堀
將這片殘山剩水
變做好山好水
他們手腳忙碌做細活吃粗飯
結果田地
田地滿園青溜（重複）

奉請 今晨吉期
開基福神 新壇甫竣
我等同心誠意 祭告山川
懇祈上蒼 佑此土可大亦因可久
將奕世於瀾濃
（瀾濃莊開基碑文末段）

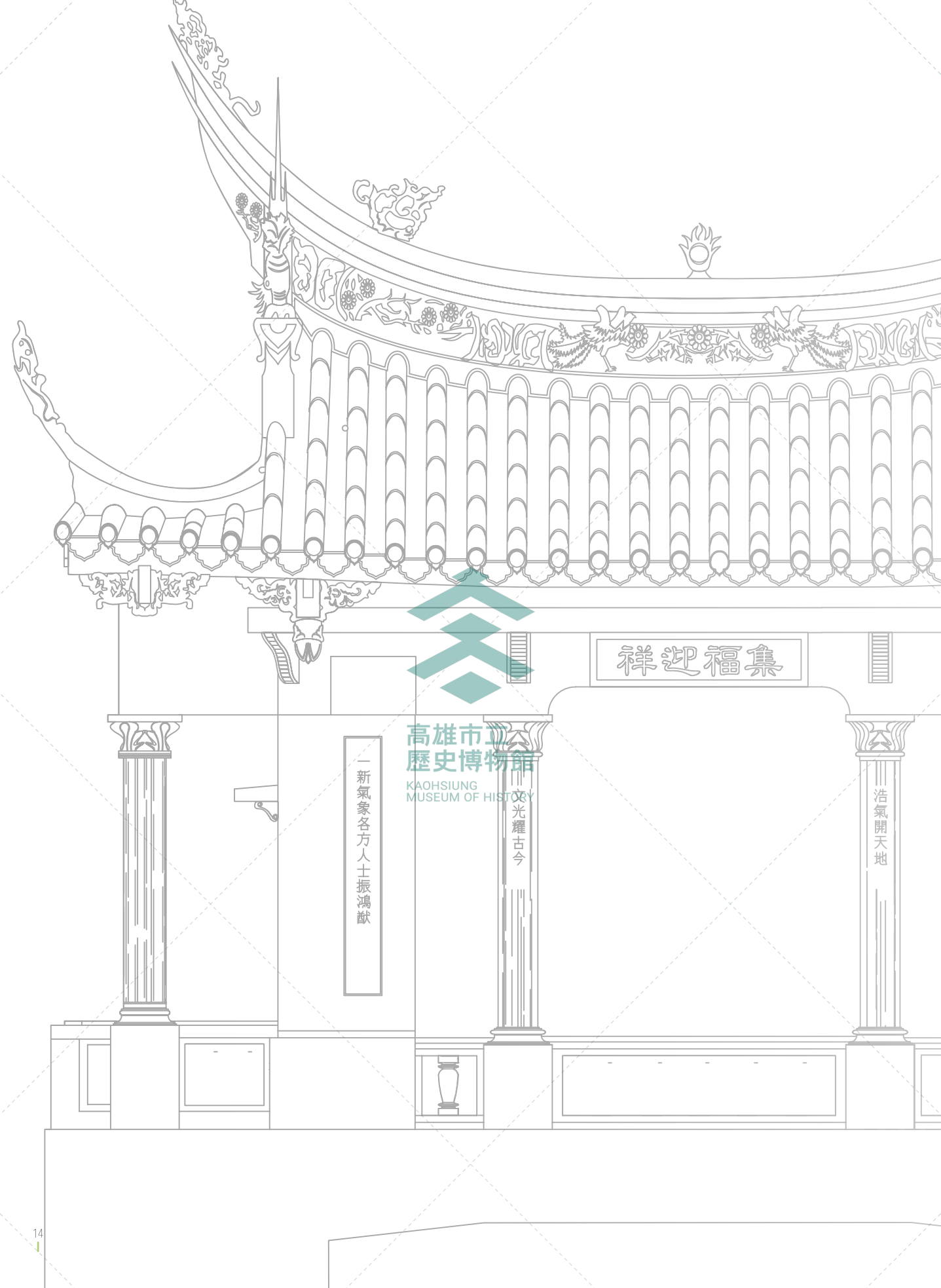
今晨吉期（呀）
開基福神新壇甫竣
我們（呀）
同心誠意祭告山川

（我們呀）懇祈上蒼佑此土可大
亦因可久將奕世於瀾濃

祖先怕過憂愁過 挑擔走過
使命犁過的這條下淡水河
這條餵飽田地餵飽五穀
餵飽我們的下淡水河
流流傳傳時淺時漲
寫著我們的族譜（重複）

高雄市立
歷史博物館
KAO
MUSEUM OF HISTORY

註 撩刁起雄：本意為不安分，時而波滔洶湧，時而氾濫成災。此處以洶湧澎湃形容之。



集福迎祥

高雄市立
歷史博物館
KAOHSIUNG
MUSEUM OF HISTORY

一新氣象各方人士振鴻猷

文光耀古今

浩氣開天地

義民 · 移民

Heroes and Immigrants

1721 年，朱一貴事件等民亂平定後，1735 年右堆大總理林豐山、林桂山兄弟以「安置臨危之武洛庄居民，供其墾殖以酬軍功」為由向鳳山縣令錢洙申請開發，清廷特准「賜義民享食耕地」。林氏隔年率領十六姓部族¹，入墾瀾濃靈山下之沃野，並建有 24 座夥房。美濃開庄後，其鄰近地區亦相繼拓展，依據過去的開發脈絡，當今美濃大致可分為「美濃」、「龍廣」及「南隆」三大區域²。

註：

1. 十六姓為張、徐、黃、劉、曾、鍾、陳、余、李、林、廖、何、邱、左、盧、宋
2. 美濃三大分區：
美濃區：瀾濃、泰安、東門、合和、中圳、福安
龍肚廣興區：龍肚、龍山、獅山、廣林、興隆、廣德
南隆區：祿興、中壇、德興、清水、吉東、吉和、吉洋。



美濃東門樓 戰後東門樓恢復龍門鳳椽的屋頂，並在門楣上仿當年的城樓放置「大啟文明」匾額。王雙福攝 / 高雄市立歷史博物館典藏





2

1. 美濃東門樓 東門樓位於美濃區永安路底，面臨美濃河，1755（清乾隆 20）年興建，日本時代末期做為美濃庄百姓報警鐘樓之用。出自《美濃庄要覽》/ 國立臺灣圖書館提供

2. 美濃庄全圖 出自《美濃庄要覽》/ 國立臺灣圖書館提供

烈日照我

Rays of Light of the Rising Sun

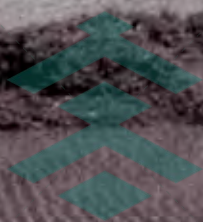
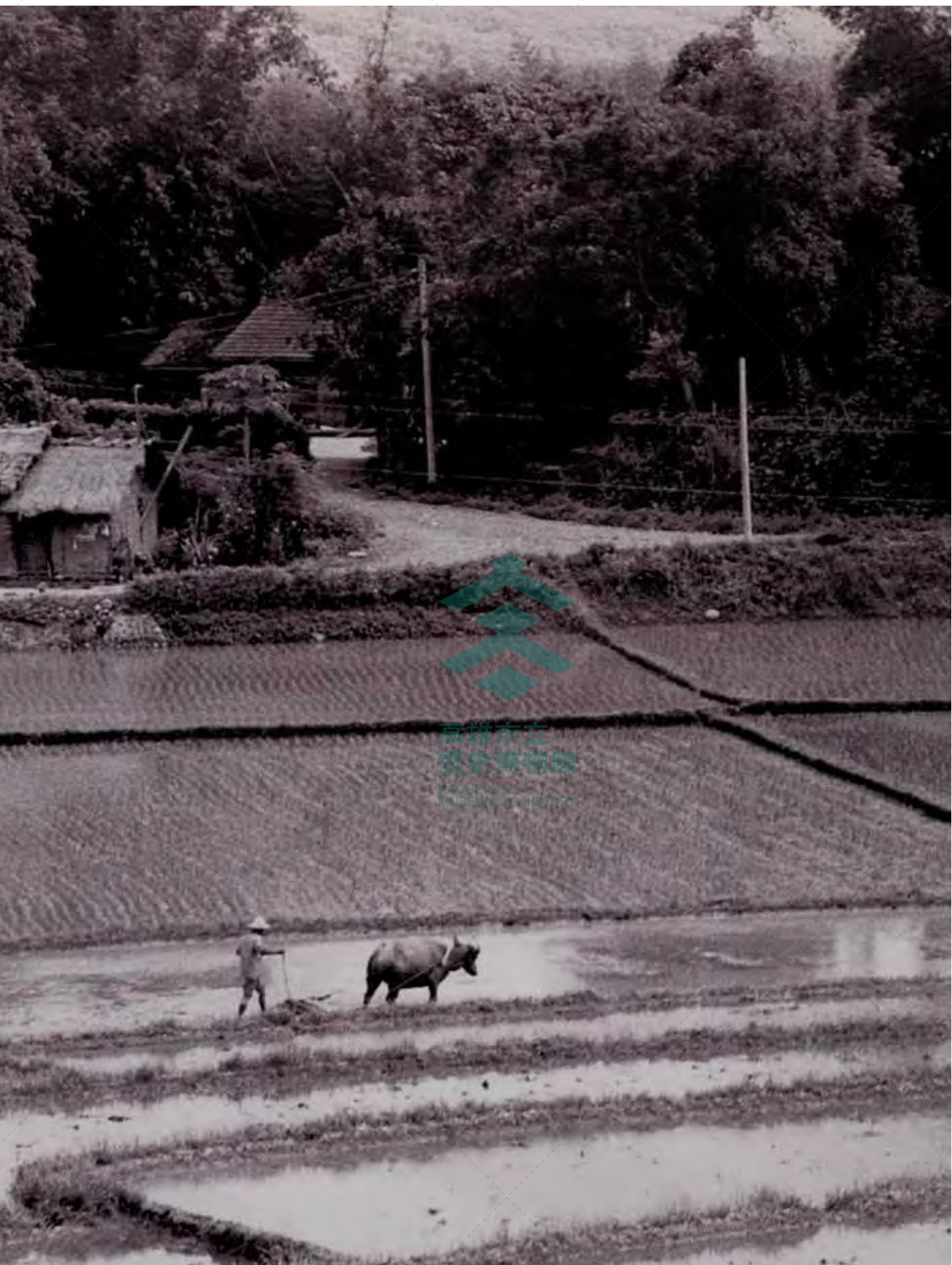
過去，這地方一直公開于本地的居民，只要你需要或者喜歡，就可以隨便進來，不受任何人管束。雖然在名義上它是有所歸屬，但實際則無人理管。但是如今，它忽然變為『笠山農場』了，從前公認為可以隨便的事，都一個一個的受到干涉和禁止了。這是人們所不能理解的，更不能接受和容忍。於是在他們之間普遍地發生了反感。他們公開對農場表示他們的敵意。

鍾理和《笠山農場》



高雄市立
歷史博物館
KAOHSIUNG
MUSEUM OF HISTORY

春耕的龍肚田園 春天的早晨，映著天光，一大早農夫駕著水牛、拖著犁，忙著整平稻田，中間的田地早已插上新秧。 吉成正一攝 / 高雄市立歷史博物館典藏



高雄市立
歷史博物館
KAOSHIUNG
MUSEUM OF HISTORY

鍾理和的《笠山農場》紀錄了日本統治後美濃人與土地之間的矛盾感。臺灣總督府為控制農村經濟，頒布一系列治水規則及命令，逐步將農民自主的水利管理權轉為國家機器可利用的資源。除修繕原有的龍肚水圳及中圳埤（今美濃湖），更建立竹子門發電廠、築獅子頭圳，南隆地區也從旱地變水田，農場轉虧為盈，雖然大大改善美濃地區農民基本生計，但是人民與自然資源也產生距離。



高雄市立
歷史博物館

KAOHSIUNG
MUSEUM OF HISTORY

1



2

1. 獅子頭圳 出自《美濃庄要覽》/ 國立臺灣圖書館提供
2. 獅子頭水利組合事務所 出自《美濃庄要覽》/ 國立臺灣圖書館提供
3. 美濃公學校（現美濃國小） 出自《美濃庄要覽》/ 國立臺灣圖書館提供
4. 美濃警察分駐所 出自《美濃庄要覽》/ 國立臺灣圖書館提供



3



4

高雄市立
歷史博物館
KAOHSIUNG
MUSEUM OF HISTORY

4.2 土與水的神聖樂章

Sacred Movement of Land and Water

與水共生、由土滋養

Born from Water, Nurtured by Land

美濃河對我，不，對所有的美濃人，絕不是「經濟」的意涵而已。

我們祖先渡海而來，然後溯高屏溪而上，進入美濃河畔地居，
從此世世代代，美濃河便奔竄在我們血管之中，化為我們遺傳基因的一部分。

吳錦發 <一滴水>





2

世界文明的起源往往與水資源密不可分。

美濃溪無疑是孕育美濃文明的母河，是美濃人的命脈。

「開埤作圳，人人有份」是美濃的傳統諺語，顯見在地人際網絡與水文發展的緊密結合。「水」不僅影響早期美濃人的生計，在信仰、產業、藝文等方面也都與美濃一帶的天然資源息息相關。



3

高雄市立
歷史博物館
KAOHSIUNG
MUSEUM OF HISTORY



4

1. 美濃浣衣女 美濃婦女於河邊洗衣時習慣面向河岸，相傳與早期為防範原住民從背後出草有關，從生活慣習可看出早期族群間的互動關係。王雙福攝 / 高雄市立歷史博物館典藏

2. 竹仔門發電廠舊照 竹仔門發電廠竣工於1909年(明治42)，動力來源為荖濃溪。台電公司將其納入管轄後，發電廠改名為高屏發電廠竹門機組，2003年公告為國定古蹟。高雄市立歷史博物館典藏

3. 中圳埤(現中正湖) 出自《美濃庄要覽》/ 國立臺灣圖書館提供

4. 美濃舊橋與月光山 出自《美濃庄要覽》/ 國立臺灣圖書館提供

5. 龜山堤防與龜山圳 出自《美濃庄要覽》/ 國立臺灣圖書館提供



5

土地伯公的守護

Protection by the Land Deity

伯公壇是

「農友們歇涼、午睡、年輕男女談天，

兒童嬉戲的最好場所。」

鍾鐵民 < 伯公壇 >

尖山仔 (即美濃平原) 一帶，昔為平埔族及原住民的天然獵場，資源豐富。面對大自然威脅及族群間的資源競逐，早期客籍先民入墾時以原鄉的伯公信仰做為心靈寄託。「伯公」是客家人對祖父兄長的稱謂，在美濃稱土地公為伯公，顯示在地人對祂的尊敬與親密關係。舉凡美濃村庄的歲時祭儀或個人的生命禮儀，無一不與伯公相關。迄今美濃地區的伯公數量將近 400 座，密度之高為全臺之冠，幾乎是「庄頭伯公、庄尾伯公」，顯見伯公信仰在美濃具有舉足輕重的角色。





祭謝天地

詞：黃瑋傑 曲：黃瑋傑

來唱喎

一拜 感謝 天公來照日

再拜 感謝 四季來落雨

三拜 感謝 伯公佑子弟

再感謝 該做田人 汗水點點落地 點點肥

來祭拜

一拜 感謝 天公來照日

再拜 感謝 四季來落雨

三拜 感謝 伯公庇佑子弟

再感謝 那做田人 汗水點點落地 肥土泥

伯公

詞：林生祥 曲：林生祥

南片的山 吹來定定的風

送等佢無調無的行過去

隔半坵田遠的老榕樹下

吹著伊的鬍鬚盪來盪去

榕樹唇口的老伯公

東南片的茶頂山的左手邊

撐著半粒還軟軟的日頭

風吹著伊定定顫上來

賭好顫哪山頂上半欠高

長影的老伯公

南邊的山 吹來緩緩的風

推著我們不知不覺走過去

隔半畝田遠的老榕樹下

吹得他的鬍鬚晃來晃去

榕樹旁的老土地公廟

東南邊茶頂山的左手邊

頂著半顆還軟軟的太陽

風吹著他慢慢地滾上來

剛好滾到山頂半拈高

長影子的老土地公廟

伯公 佢來唱爺 佢來跪拜

伯公 請你保佑 佢做兵順序

伯公 佢來上香 佢來許願

請你保佑佢還讀書的細妹仔

土地伯公 我來拜拜 我來叩首

土地伯公 請你保佑我當兵順利

土地伯公 我來上香 我來許願

請你保佑我那還在念書的女兒

伯公 佢來唱喎 佢來跪拜

伯公 請你保佑佢闔家平安

伯公 佢來上香 佢來許願

請你保佑佢愛離開兩年的

美濃

土地伯公 我來拜拜 我來叩首

土地伯公 請你保佑我闔家平安

土地伯公 我來上香 我來許願

請你保佑我即將離開兩年的

美濃

1. 瀾濃庄里社真官伯公 高雄市定古蹟 / 客家委員會提供
2. 九芎林里社真官伯公 高雄市定古蹟 / 客家委員會提供
3. 龍肚鍾富郎派下夥房伯公及菸樓 高雄市定古蹟 / 高雄市政府文化局提供
4. 龍肚庄里社真官伯公 高雄市定古蹟 / 客家委員會提供



3



2



4

水神河伯的祭儀

Rituals of the River God

敬禾得穀，敬老得福：

四大福祭儀是美濃重要的生活節奏，分別為「新年福」、「二月二日」、「八月二日」伯公生，以及年底的「滿年福」。入年假後美濃人開始進入新年的假期，對萬事萬物滿懷感恩之心，大地也得以休養生息。新年福會迎請祭祀圈內的伯公一同「做福」（又稱拜新丁）祈求豐收與平安，滿年福則從農曆十月十五日起各庄頭陸續迎請伯公，感念伯公一整年來的照應，此外，無論是做福或嫁娶，「拜天公」及「三獻禮」為重要的「還神」祭儀，藉以象徵祭典之圓滿。





廣善堂宣講堂 客家委員會提供



南隆輔天五穀宮 客家委員會提供

敬字惜紙，恭送聖蹟：

美濃文風鼎盛，素有「臺灣博士之鎮」的稱號，或許可從楹聯、鸞堂信仰與敬字風俗窺見客家人對教育的重視。每年農曆正月初九是個神聖的日子，由民眾發起的「聖蹟會」，至美濃地區沿途「撿拾字紙」，配合廣善堂祭河伯的儀式敬送字紙灰，希冀透過河伯傳至天庭。

註：嘉慶 24 年 (1819)- 光緒 21 年 (1895)，鳳山縣 28 名舉人中，六堆客家子弟佔 20 名，其中美濃有 6 人，有相當之比例。

歷年博士人數統計：1977 年 20 餘名；1989 年 50 餘名；1993 年 83 人；1996 年 109 人



送字紙灰祭 謝宜文提供



高
雄
歷
史
博
物
館
KAOHSIUNG
MUSEUM
送字紙灰祭 謝宜文提供



字紙簍 (字紙筐仔)

裝載蒐集書寫過的紙張。高雄市政府客家事務委員會提供

瀨濃庄敬字亭模型



高雄市立
歷史博物館
美濃庄敬字亭
KAOHSIUNG
MUSEUM OF HISTORY

敬字亭的由來

蒐集字紙

「字紙」，就是指寫有字的紙張。在美濃，字紙是不能隨意丟棄的，必須被送入敬字亭焚燒。蒐集字紙的人揹著字紙簍，沿著美濃大街小巷，邊走邊呼喊著，蒐集來自家家戶戶、寫著不同內容的字紙。

燒字紙

字紙焚燒後，燒完的紙灰必須被送入河或海裡，這就是「送字紙灰」，或稱「恭送聖蹟」。當天伴隨著客家八音演奏迎送、步行隊伍著正式服裝藍衫，一起舉行這場盛大的祭儀。

送字紙灰

文字經由河伯，將人們敬字惜紙之心，傳到天庭給神明，不但是感謝倉頡造字的苦心，也敬文昌帝君。

山水樂音：美濃客家八音

Music of Mountains and Rivers: Eight Notes of Hakka Music in Meinong

舉凡恭送聖蹟、生命禮俗、還神儀式等皆要有客家八音配合祭典之進行。美濃的客家八音團，始終以傳統四人組演奏八音。今日客家八音不僅仍是傳統祭典中的要角，亦是美濃重要傳統藝術，受邀至世界各國演出。美濃客家八音團更於 2016 年被文化部公告為重要傳統藝術暨文化資產保存技術保存者。



1. 美濃客家八音 八音師除了演奏傳統樂器，在儀式間的空檔也會改以西式樂器演奏輕快的流行歌曲。孔邁隆攝 / 高雄市立歷史博物館典藏
2. 美濃客家八音 謝宜文提供
3. 美濃客家八音 客家八音團演出時，會有四人圍坐一張桌子演奏。謝宜文提供
4. 美濃客家八音演奏展示 美濃客家八音團特別出借許多八音樂器，豐富展覽內容。



2

3

4

高雄市立歷史博物館
KACHSIUNG MUSEUM OF HISTORY

4.3 悠揚的客家小調

Lingering Melody of Hakka Folk Songs: Daily Life in Meinong

來自土地的文學

Literature from the Land

美濃的文化底蘊塑造了多位文學家，最耳熟能詳者即為鍾理和，其《笠山農場》及《原鄉人》的作品，不僅讓大家看到先民開墾的艱辛，也看到美濃山林之美。其長子鍾鐵民的作品《月光下的小鎮》不僅引人入勝，內容還多點反省與批判，是反水庫運動中的靈魂人物，也是美濃後生的重要精神典範。

《三伯公傳奇》 鍾鐵民手稿 鍾舜文提供





《原鄉人》鍾理和手稿
鍾理和文教基金會提供



《笠山農場》鍾理和手稿
鍾理和文教基金會提供



《笠山農場》鍾理和手稿
鍾理和文教基金會提供

淬煉王牌運動員

Tried and Tested Ace Athlete

美濃文風鼎盛，鮮少讓人注意到體育上的成就。已故的棒球教練徐生明以蝴蝶球享譽棒壇，致力於偏鄉棒球培育的精神令後生感佩；曾在美濃風靡一時的排球運動，也誕生多位國手，宋芳枝更獲得義大利職業女排聘請打職業賽，是當時東方女子第一人。林光宏更多次擔任臺灣國家代表隊教練，功勳卓著。



現場展出徐生明教練於義大犀牛隊執教時的球衣 展品由謝榮瑤提供

高雄美濃臺灣區運動會 臺灣區運動會聖火傳遞到美濃運動員代表手上。高天相攝 / 高雄市立歷史博物館典藏



高雄市立
歷史博物館
KAHSIUNG
MUSEUM OF HISTORY

莫惜沙場逞威時且向社會求生計

棒壇名將張沐源的昨日今日明日

周余文： 海洋

【本報記者周余文、海洋報導】棒壇名將張沐源，昨日（廿二日）在高雄參加「美濃棒壇名將張沐源昨日今日明日」活動，與當地的棒壇名將及青少年球員合影。張沐源在活動中，與當地的棒壇名將及青少年球員合影，並與他們交流棒球技術。張沐源在活動中，與當地的棒壇名將及青少年球員合影，並與他們交流棒球技術。

▲張沐源在活動中與青少年球員合影。

介簡隊排女小國洋吉

和文書 任主導教小國洋吉

【本報記者和文書報導】吉國小女排隊，昨日（廿二日）在高雄參加「美濃棒壇名將張沐源昨日今日明日」活動，與當地的棒壇名將及青少年球員合影。吉國小女排隊在活動中，與當地的棒壇名將及青少年球員合影，並與他們交流棒球技術。

▲吉國小女排隊在活動中與青少年球員合影。

運聯學小中縣雄高

標錦總徑田括囊壇中山龍

【本報記者和文書報導】高雄縣中小學聯運會，昨日（廿二日）在高雄參加「美濃棒壇名將張沐源昨日今日明日」活動，與當地的棒壇名將及青少年球員合影。高雄縣中小學聯運會在活動中，與當地的棒壇名將及青少年球員合影，並與他們交流棒球技術。

▲高雄縣中小學聯運會在活動中與青少年球員合影。



運動相關報刊 月光山雜誌社提供



高雄市立
歷史博物館
KAOHSIUNG
MUSEUM OF HISTORY

5 凝視當代美濃

A Gaze at Meinong

5.1 昂揚的生命獨奏曲 High-Spirited Solo of Life

人、土地與物產 People, Land, and Resources

木瓜所以能有高價是因為毒素病猖狂，
木瓜園一個又一個失敗了，
他甘願冒著汗水無歸的風險種木瓜，
他幸運自己的園子一時沒有染病，
所以他有運氣該當賺錢，這也算成功嗎？
而且，雖然說是包一年期，
事實上連栽種到開花結果，也要十個多月，
除掉農藥肥料，再平均一下，每個月的所得也實在很有限。

鍾鐵民〈田園之夏〉
高雄市立歷史博物館
KAOHSIUNG MUSEUM OF HISTORY

美濃先民原以小農為主的內需農業生態，隨著時代的變遷，辛勞的農民為了生計作出許多嘗試。例如每逢缺糧時的重要作物蕃薯、日本時代的咖啡和荔枝、1960年代的樹薯、1970年代的毛豆與盛極一時的香蕉、菸葉與豬隻養殖，在在展現美濃人與土地的生命力。然而受到市場導向的影響，大量投資對農民或土地來說也相對是種風險。



高雄美濃弓蕉集貨場 集貨場裡滿坑滿谷的香蕉，這是在農村豐收期間常見的景象。高天相攝 / 高雄市立歷史博物館典藏



高雄市立
歷史博物館
KAOHSIUNG
MUSEUM OF HISTORY

走過 80 載的綠色黃金傳奇

80 Years of Legendary Green Gold

煙菸的菸樓有許多已經破落倒塌了。

當年因為有菸葉收入而能接受高教育的年輕一代，

開始感覺靠種植毒害人們身體的菸草謀求生活，絕不光彩。

而且反省家鄉早年煙烤菸葉，每一季每一棟菸樓都要燒掉兩大卡車的木材，

破壞大自然森林水源，有違道德。

有些人對家鄉的種菸歷史感到羞愧，

不願再凸顯家鄉數十年來所形成的菸葉文化特色，

連美濃客家文物館採用菸樓型式的建築都大加撻伐。

鍾鐵民〈冤業〉

1950 年高雄市香菸攤販申請登記表 高雄市立歷史博物館典藏

中華民國三十九年
臺南菸酒公賣局高雄分局
申請人
KH2005.001.090
00112

曾被視為地方產業榮景的「菸樓」，有著外頭人看不到的內在矛盾。1936 年黃種菸的引進，加速美濃地區文化地景的轉變，1970 年代大量種植面積與菸農勞動力的增長，為美濃帶來可觀的利潤，也造就了不少美濃博士。菸業一方面凝聚「家」的向心力，但經濟利潤卻又成為青年出走的契機。隨著產業市場的衝擊，加上環境意識反省，陪伴美濃人 80 載的產業地景在 2016 年走入歷史。



菸酒零售價目表扇子
高雄市立歷史博物館典藏



吊掛式文書收納盒
放置專賣事業文件的收納盒，方形箱體，盒蓋上掀，上方墨字寫有「專賣關係書類」，箱體有「屏東 酒類 菸草 食塩 小賣人組合聯合會」字樣，造型以實用為考量，背板上下方有一圓洞，用於吊掛與固定箱體。 高雄市立歷史博物館典藏



菸酒零售價目香菸盒（臺灣專賣局） 國立臺灣歷史博物館提供

阿芳仔个家族農業史

作詞：黃瑋傑 作曲：黃瑋傑

光復無幾久 阿芳仔堵出世
家族還大種个時節
佢爸正過十八無幾久
初初啊兄弟共下硬頸來拚

到欸七歲 放學欸起勢愛
牽牛吃水 恁驚嘛愛學到會
燻菸仔時節 三四點跣還去上課
下菸仔歸夥房斯大細喊來傳

該下欸十三歲 家族分家過後
屋下又還過多事頭
細人斯愛大渡小 放學歸來
搵手燒柴煮飯早水 麼个有愛

到欸十五歲 農業技術改良
農藥肥料 透來透去總加強
寮日時節細人仔 全趕去田
坵項 剉秧 拔秧 掌草 全部有搵著

阿芳仔搵到十八歲
排隊離家等客運來
屋下斯繼續歸年農忙
兩期蒔禾來中秋過
無轉擺菸仔斯種啊到冬至後
來啊到二十六歲 討姐仔
屋下耕田賺到有錢
起過新个屋仔
降了細人仔爺哀搵手渡
兩公婆仔都市个事業專心顧

到欸三十二歲 細人帶啊都市去
愛佢等煞猛讀書拚第一
工商來大發展 經濟來大起飛
若似一路毋會停 飄啊哪欸去

一下欸就過四十歲
細人嘛愛十八歲
人喚佢上北拚成績
屋下事情毋使知
菸仔早就無種 過後無人交工
後生仔緊無人 老一輩緊無力

光復沒多久 阿芳仔剛出生
還是大家族的時代
他阿爸才過十八沒多久
最初兄弟共同咬牙打拚

到了七歲 放學了開始要
牽牛喝水 再怕也要硬著頭皮學
燻菸葉時節 三四點起床還未上課
下菸葉要全夥房大小一起傳

那時候十三歲 家族分家過後
家裡多了更多工作
孩子要大顧小 放學歸來
幫忙燒柴煮飯熱水 樣樣都要

到了十五歲 農業技術改良
農藥肥料 搵來搵去總加強
放假時孩子們 全趕去田裡面
鏟秧 挑秧 蒔草 全部有幫到

阿芳仔搞到十八歲
排隊離家等客運來
家裡是繼續全年農忙
兩期蒔禾來中秋過
沒停歇菸葉種到冬至後

來到二十六歲 娶老婆
家裡耕田有賺錢
起過新房
生了孩子 父母幫忙顧
夫妻倆在都市事業專心顧

到了三十二歲 孩子帶到都市去
要他們努力讀書拚第一
工商大發展 經濟大起飛
好似一路不會停 飄往何處去

一下子就過四十歲
孩子就快十八歲
人叫他北上拚成績
家裡的事無需多知
菸葉早已停種 之後無人交工
年輕人漸離去 老一輩漸無力

該現代化載入機器 載人出去
農家斯交了一個又一個人
換來鐵牛車蒔田機 電腦同除草劑

這就係 阿芳仔
佢等三代人个 家族農業史
這就係 阿芳仔
佢等三代人个 家族農業史

厥老个佇庄下犁田耙土
作啊腰骨軟痛 項項硬門
阿芳仔都市項食人頭路
拚啊地暗天烏 頭那昏昏
後生仔一哪仔拂西拂東
試著無根無魂 尋無頭前路
茫茫渺渺麼人好相借問

老一輩就像該菸仔
菸仔係好銷 菸果敲來燒

阿芳仔就像該田菁仔
種恁多無用 分打忒个份

後生仔又像草
人畏斯緊擱高 人恨又生過多

三代人又像田坵
離鄉又離農 全燥湊淨嘛毋知痛

這就係 阿芳仔
佢等三代人个 家族農業史
這哪止係 阿芳仔
佢等三代人个 家族農業史
這嘛親像係 蓋多作穡人的
全家伙仔的 家族農業史
無成這就係 這細島仔
安到臺灣个 近代農業史

現代化載入機器 載人出去
農家交出 一個又一個人
換來鐵牛車插秧機 燻菸室和除草劑

這就是 阿芳仔
他們三代人的 家族農業史
這就是 阿芳仔
他們三代人的 家族農業史

他父輩在鄉下犁田耙土
作到腰骨酸痛 樣樣難做
阿芳仔都市上吃人頭路
拼到天昏地暗 頭昏腦脹
年輕輩到處跌跌撞撞
感到無根無魂 尋無前方路
渺渺茫茫誰人好相借問

老一輩 就像菸業
菸葉甚好銷 菸梗敲來燒

阿芳 就像田菁
種再多沒效 等著被打掉

年輕輩 又像雜草
人厭就直抽高 人恨長得更繁茂

三代人又像田坵
離鄉又離農 全枯乾也不知痛

這就是 阿芳仔
他們三代人的 家族農業史
這何止是 阿芳仔
他們三代人的 家族農業史
這也像是 甚多耕田人
全家人的 家族農業史
難不成這就是 這小島
叫做臺灣的 近代農業史



高雄市立
歷史博物館
KAOHSIUNG
MUSEUM OF HISTORY

高雄美濃大崎下摘菸仔 農人將採收下來的菸葉，一束一束堆上牛車，準備載運回去，進行下一個階段的工作。孔邁隆攝 / 高雄市立歷史博物館典藏



高雄市立
歷史博物館
KAOHSIUNG
MUSEUM OF HISTORY



高雄市立
歷史博物館
KAHSIUNG
MUSEUM OF HISTORY

產業帶來的環境危機

Environmental Crisis brought by Industrial Development

農村人力流向都市，

水稻的生產工作更強烈的依靠機械和化學藥品，

如今插完秧苗後，把除草劑撒下去，寸草難生，

完全免去傳統的躡田搓草，

蕺菜生命再強韌也抵不過現代科技，

終於失去在稻行間生存的機會了。

鍾鐵民〈蕺菜？好吃！〉



高雄市立
歷史博物館
KAOHSIUNG
MUSEUM OF HISTORY

為了過更好的生活，追求利潤勢必為農民的優先考量，畜禽的養殖、菇、香蕉、菸葉等曾經是美濃地區的明星產業。然而產業發展也讓土地超過負荷，例如菇類種植、燻菸等的原物料需求，造成上游地區原始林的砍伐，養殖工廠的設立以及農藥的噴灑，美濃的水資源受到嚴重影響。

蹺田（除田草） 除田草，客家話為「蹺田」。大太陽下，農家婦女一手撐傘遮陽，一手杖著竹桿平衡，雙腳輪流除田草，是美濃鄉村農田裡的獨特景象。高雄市立歷史博物館典藏

5.2 硬頸進行曲 March of Stubbornness

還我祖產運動

Return My Ancestral Properties Movement

1948年，南隆農場被國民政府接收後，改組為臺灣省政府農林處經濟農場高雄分場，加上耕者有其田制度實施，除部分耕地依法由現耕農承領，居民墾拓之耕地與建物基地被強制收歸國有，失去產權還得繳納租稅，成為1990年代抗爭活動的主因。直至2000年國有財產法修正通過後，該區住戶才可依法購買土地所有權，然因長期的租稅負擔，部分居民僅能放棄承購的權利。



南隆農場事務所舊照 《美濃庄要覽》/ 國立臺灣圖書館提供





還我祖產運動報刊 月光山雜誌社提供

還我祖產運動 南隆地區居民組成還我祖產自救委員會，要求政府修改劣法、爭取應有土地所有權。林芳攝 / 高雄市立歷史博物館典藏





高雄市立
歷史博物館
KAOHSIUNG
MUSEUM OF HISTORY

反水庫運動、黃蝶祭

Anti-Dam Movement and Yellow Butterfly Festival

1992 年，經濟部預定於美濃黃蝶翠谷建造水庫，原本未經公開討論的公共工程，在鎮公所加開「興建美濃水庫公聽會」後，居民發起「反水庫工作隊」，直到 2000 年才暫緩興建政策。

該運動也開啟美濃的社區運動，積極參與公共事務，進行文化紮根的行動。此運動可視為美濃凝聚客家文化意識的開端，1995 年創辦「黃蝶祭」活動，喚醒大家對家鄉的環境意識。

黃蝶祭文



<揚葉仔！飛歸來！>

美濃、雙溪係揚葉仔介（的）家鄉，

也係佢等（我們）美濃人介家鄉，

在這個大自然個天地中，

有樹仔有竹頭、

有山豬有鹿仔、

有鳥仔有蟲仔、

當然也有揚葉仔（蝴蝶）。搭（及）佢等人類，

大家共下（一同）在這兒快樂生存，

雖然萬物不免相生相剋，

至少在這片天地中，

各物有各物個空間，

自古以來，

大家在這兒生生息息，

各取所需，安樂自在。

十幾年來，工商業發達。

為了創造財富，

是人類侵佔萬物介生存空間，

樹林菅林奔（給）人開墾淨了，

鹿兒山豬沒了，

蝦公毛蟹沒了，

原本千千萬萬，

在這兒飛來飛去介黃揚葉仔也會消失黑了（盡了）。

佢等忽然醒悟，

生命中失黑這兜（這些）伙計，

人類生活上會感到孤寂，

天地也會失黑美麗介色彩。

舊年前年

佢等辦過「黃蝶祭」，

種過盡多鐵刀木搭長穗花，

希望揚葉仔，

捷捷（快快）飛歸來！

今年佢等再來祭黃蝶，

係向萬物重新宣示：

佢等會學習

尊重天地間所有個生命。

揚葉仔！飛歸來！

1998 第四屆美濃黃蝶祭 美濃愛鄉協進會提供



高雄市立
歷史博物館



高雄市立
歷史博物館
KAOHSIUNG
MUSEUM OF HISTORY



1



2

1. 反水庫運動 「反水庫」的旗幟在美濃街上高舉，這是臺灣社會運動史的新頁。林茂芳攝 / 高雄市立歷史博物館
2. 反水庫運動 「反水庫」行動車隊載著傳統廟會使用的鑼鼓搭配著喇叭放送，路旁的小孩則好奇地觀看著民主時代的歷史現場。林茂芳攝 / 高雄市立歷史博物館典藏





高雄市立
歷史博物館
KAOHSIUNG
MUSEUM OF HISTORY

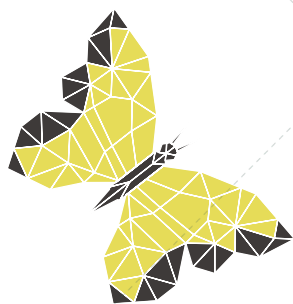
1. 反水庫運動 美濃愛鄉協進會提供
2. 1994.10.10 反水庫遊行 美濃愛鄉協進會提供
3. 1998.05.23 六堆反水源義勇軍 美濃愛鄉協進會提供



2



3



我等就來唱山歌

詞：鍾永豐 曲：林生祥

叔婆伯母 父老兄弟	叔婆伯母 父老兄弟
佢等行出美濃山下	我們走出美濃山下
佢等來到繁華聊	我們來到繁華無聊
冇搭冇確介台北	無趣無味的台北
大街路上	大街路上
過路人按多	過路人這麼多
冇人愛揪佢等相借問	沒有人要跟我們打招呼
樓屋恁高 看毋得出去	樓房這麼高 看不出去
車喂按多 看啊到著驚	車子這麼多 看到吃驚

O.S.

鄉親，大路行卑佢正
臂棍警察按多，毋使驚！
就當作自家介子弟
立法院暗尷尬，毋怕，
就當作自家介夥房
來！佢等就來唱山歌，好冇？

O.S.

鄉親，大馬路走端正
鎮暴警察這麼多，不用怕！
就當作自家的子弟
立法院這麼尷尬，沒關係，
就當作自家的三合院
來！我們就來唱山歌，好不好？

來！佢等就來唱山歌
(好！佢等就來唱山歌)
(重複)

來！我們就來唱山歌
(好！我們就來唱山歌)
(重複)

佢等唱卑目珠金金(有！)
佢等唱卑心頭順順(有！)
唱啊到樓屋變岌崗(有！)
唱啊到大路變河壩(有！)

我們唱得眼睛發亮(有！)
我們唱得心頭順順(有！)
唱到高樓變青山(有！)
唱到大路變河流(有！)

1997 第三屆美濃黃蝶祭 美濃愛鄉協進會提供



高雄市立
歷史博物館
KAOHSIUNG
MUSEUM OF HISTORY



1997 第三屆美濃黃蝶祭 美濃愛鄉協進會提供

好男好女反水庫

詞：鍾永豐 / 林生祥 曲：林生祥

月光探頭看著荖濃溪
大武伸手攬著南臺灣
河壩撩動佢等介下脰
唱出佢等介情歌
河壩窿過佢等介身體
劃出割出佢等介來歷
河壩勘裁岌崗介方位
測出佢等介地理

佢等介山 佢等介河壩
要怎訥來分家
佢等介命水 佢等介土地
要怎訥來分割

好山好水留子孫
好男好女反水庫
(重複)

月光山探頭看著荖濃溪
大武山張手攬抱南臺灣
河流撩動我們的喉嚨
唱出我們的情歌
河流鑽過過我們的身體
劃出割出我們的來歷
河流衡量我們的方位
測出我們的地理

我們的山 我們的河流
要怎樣來分家
我們的命運之水 我們的土地
要怎樣來分割

好山好水留子孫
好男好女反水庫
(重複)

抗議砂石場運動

Anti-Quarrying Movement

1997 年，高屏溪全面禁採砂石，由於國內內需供不應求，業者利用人頭承租農地，於吉東、吉洋地區盜採砂石獲取暴利，地下水溢流加上任意回填有毒物質，形成「毒龍潭」，嚴重影響居民的生命財產。



抗議砂石場 美濃地區砂石盜採問題嚴重，居民抗議、要求政府正視砂石盜採問題。林茂芳攝 / 高雄市立歷史博物館典藏



高雄市立
歷史博物館
KAOHSIUNG
MUSEUM OF HISTORY

5.3 醞釀的新旋律：新文化運動

Brewing New Tunes: New Culture Movement

紮根美濃

Deeply-Rooted in Meinong

反水庫運動後的美濃，不管在個人或社團組織，皆能展現豐富的文化能量，將傳統客家文化及當代水資源、環境教育等議題納入校園教育之一環，如同當地的醃漬食物一般，醞釀出深厚且創新的文化品味。

舊客、新客：都是美濃人

New or Old: We are all Natives of Meinong

美濃除了我們熟知的右堆客家族群，南隆地區在日本時代為因應農場開發而遷徙的竹苗客家朋友，因水患而移居的河洛人，二戰後輾轉而至的滇緬義胞…等，隨著社會變遷，有了許多新面孔，不管是國內外學者、南洋姐妹、新農人、新遊客及新產業，彼此分享屬於自己生命故事，讓美濃的生命樣貌更加活潑。



美濃國小，水資源課程繪本 反水庫運動後，學校將環境教育議題納入教學中，展覽現場特別展出美濃國小學童創作的多本繪本。

日久他鄉是故鄉

詞：鍾永豐 / 夏曉鵬 曲：林生祥

天皇皇，地皇皇，
無邊無際太平洋
左思想，右思量，出路在何方
天茫茫，地茫茫，
無親無故靠台郎
月光光，心慌慌，故鄉在遠方
朋友班，識字班，
走出角落不孤單
識字班，姐妹班，讀書相聯伴

天皇皇，地皇皇，
無邊無際太平洋
左思想，右思量，希望在何方
天茫茫，地茫茫，
無親無故靠台郎
月光光，心慌慌，故鄉在遠方
朋友班，識字班，
走出角落不孤單



高雄市立
歷史博物館

KAOHSIUNG
MUSEUM OF HISTORY

識字班，姐妹班，識字相聯伴
姐妹班，合作班，
互信互愛相救難
合作班，連四方，
日久他鄉是故鄉
姐妹班，合作班，
互信互愛相救難
合作班，連四方，
日久他鄉是故鄉

聽美濃唱新歌：在地新思維

New Songs of Meinong: New Local Ideas

經歷社會運動與社區工作的洗禮，過去一度被淡忘的美好環境被重新看見，美濃後生陸續返鄉耕耘，也吸引不少外地人的加入。大家重新回到山與水的懷抱，學習與大自然友善共處。

野蓮田 連偉志攝





野蓮田整地插苗 連偉志攝



高雄市立
歷史博物館
TAIPEI MUSEUM OF HISTORY

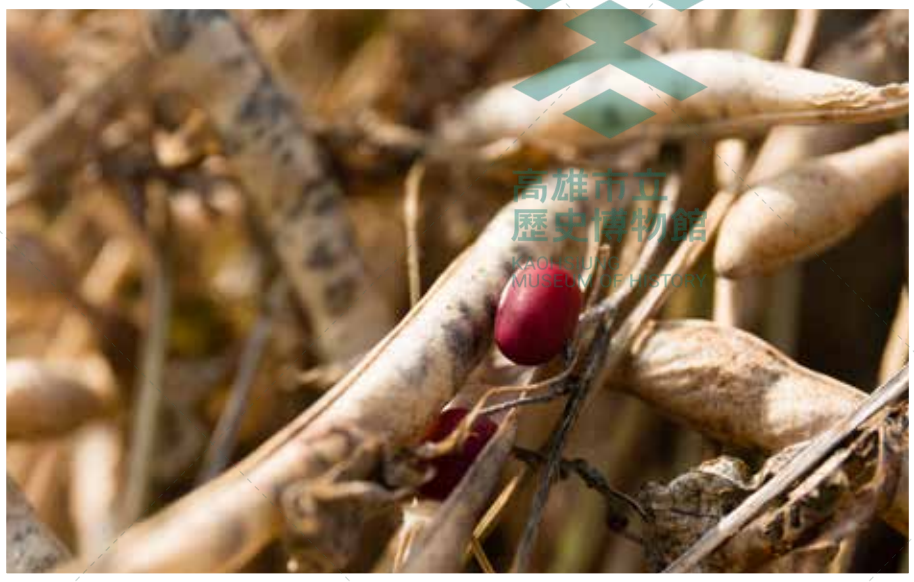


高雄市立
歷史博物館
KAHSIUNG
MUSEUM OF HISTORY



5.4 映象美濃 Images of Meinong

走訪當代美濃，也許是觀光符號的操作，傳統客家的元素被化約為藍衫、板條、油紙傘。觀光客很難發現美濃豐厚的文化底蘊，回顧美濃近 300 年的文化變遷，似乎可以稍微透見美濃地區未來的文化光景。



2



1. 彎腰撿紅豆 連偉志攝
2. 清水里紅豆田曬紅豆 連偉志攝



高雄市立
歷史博物館
KAOHSIUNG
MUSEUM OF HISTORY

誠摯感謝右列單位人力協助

國立臺灣歷史博物館、客家委員會客家文化發展中心、高雄市政府客家事務委員會
美濃客家文物館、美濃區農會、美濃國中、美濃國小、旗美社區大學
美濃農村田野學會、美濃愛鄉協進會、月光山雜誌社、南洋台灣姐妹會
鍾理和文教基金會、連偉志先生、謝宜文先生、鍾舜文女士、謝榮瑤女士
生祥樂隊、黃瑋傑先生





展高雄系列專刊 | 美濃特展

Meinong

發行單位／行政法人高雄市立歷史博物館

發行人／王御風

編者／行政法人高雄市立歷史博物館

展覽視覺圖像設計／圖威創意股份有限公司

排版印刷／有用設計

出版單位／行政法人高雄市立歷史博物館

版次／初版

出版日期／108年8月

定價／200元整

GPN／1010801081

ISBN／978-986-05-9494-2

欲利用本書全部或部分內容者，需徵求著作財產權人同意或書面授權。

請洽承辦單位展示設計部。電話：07-5312560。

版權所有，請勿翻印轉載



高雄市立
歷史博物館
KAOHSIUNG
MUSEUM OF HISTORY

國家圖書館出版品預行編目 (CIP) 資料

展高雄系列專刊：美濃特展 / 行政法人高雄市立歷史博物館編。

-- 初版 -- 高雄市：高市史博館，民 108.08

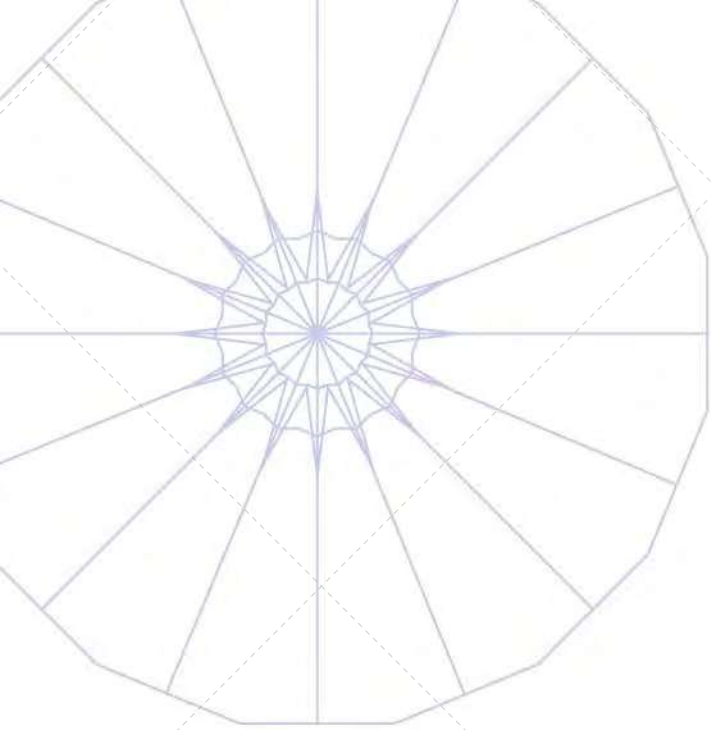
72 面；19X26 公分

ISBN 978-986-05-9494-2(平裝)

1. 歷史 2. 高雄市美濃區

733.9/133.9/131.2

108009744



高雄市立
歷史博物館

KAOSIUNG
MUSEUM OF HISTORY



KAOSIUNG
MUSEUM
OF
HISTORY

高雄市立歷史博物館

80347高雄市鹽埕區中正四路272號

開放時間：週二至週日09:00 至 17:00 (週一休館)

No. 272, Zhongjheng 4th Rd., Yancheng District, Kaohsiung City 80347, Taiwan

Open Hours: Tue. through Sun. 9am-5pm (Closed Mondays)

TEL: (07)5312560 FAX: (07)5315861 <http://khm.org.tw/>

